January 30, 1988

Memorandum of Conversation between José Eduardo dos Santos and Jorge Risquet, enclosed in Risquet to Fidel Castro

Citation:

"Memorandum of Conversation between José Eduardo dos Santos and Jorge Risquet, enclosed in Risquet to Fidel Castro", January 30, 1988, Wilson Center Digital Archive, Archives of the Central Committee of the Cuban Communist Party. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44. https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/118120

Summary:

José Eduardo dos Santos was the president of Angola; Jorge Risquet was Castro's point man for Angola.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

	Archive				Original Scan
	MAR	Gr 209-1	JAN 3	0,138 <u>8</u> rc	MUY SECRETO
		REPU	BLICA DE CUBA		EJEMPLAR No
	I	VINISTERIO DE I REVO	LAS FUERZAS ARM LUCIONARIAS	ADAS	8 C M - 6
	MENSAJE	CIFRADO	DE ENTRAD.	A No. 1 6	1 2.
ANGOLA.					2:10 <u>30-1-8</u>
		ног	TA FECHA	ESCIFRADO 🖀	HORA FECHA
	NOMBRE	Y FIRMA OG	CIFRAS TTE C	ARLOS RUIZ	GARCIA.
MUY SECRE		<u>A</u> V I O	N	• •	
			_		•
			N JEFE FIDEL		
	A DE JOSE	EDUARDO Y .	IORGE RISQUE	<u>r 30–1–8</u> 8	(18:30).
RISQUET:	T 1 100 10 00			•	•
	INTERESADO	S EN ESCUCI	IAR SUS OPIN	IONES DE L	AS CONVERSACIO
NES.					
JOSE EDUA				`	
BIEN, OCU	RRIO LA BA	TALLA DIPLO	MATICA. LOS	AMERICANO	S NO ESTAN PRE
PARADOS F	ARA UN ACU	ERDO FINAL	CONTINUAN	PENSANDO O	UE PUEDEN AI
CANZAR NU	EVAS CONCE	SIONES. A 1	PESAR DEL AV	ANCE DE LA	S CONVERSACIO-
NES CON E	EUU EN SU	сонјинто, 1	ISTA PARA SU	JDAFRICA E	STAS CONCESIO-
NES NO TI	ENEN UN MA	YOR SIGNIF	ICADO. PORQUI	E AFRICA D	EL SUR CUESTIÓ
NA EL PAF	EL MEDIADO	R DE LOS EI	EUU PORQUE NO) RESPONDE	A SUS INTERE-
SES. YA D	IJERON POR	MEDIO DE S	SUS FUNCIONAL	RIOS QUE E	EUU NO LOS RE-
PRESENTA.	QUE CROKE	R VINO A AI	NGOLA A PASE	ARY NO A	RESOLVER SUS -
PROBLEMAS	(LOS DE L	A RAS). YA	NOS HTCTER	IN SARER F	SO A TRAVES DE
LOS FRANC	ESES QUE V	INTERON POI	R LOS ASUNTOS	S DE LOS D	UTSTONEDOS
LES PEDIN	OS QUE NOS	DIJERAN ES	STO POR ESCR	TTO RS DR	CIR, QUE EEUU-
NO LOS RE	PRESENTA P	ORQUE LAS (CONVERSACTON		U HAN ALCANZA-
, 0'UN NIVE	L MUY ALTO	ST LOS FI	THU NO SON M	DTADODDO	COMO SE DICE,-
UE LOS SU	DAFRTCANOS	NOS LO DI	AN DOR FROM		SON TALES ME-
IADORES.	ANOCHE PTK	BOTHA DECL	ADO OUD A L	LIO QUE NO	ACIONES DE
	· · · · ·	DOLIW DECI		IS CONVERS	ACIONES DE
OTA: CONS	TA DE 10	PARTES.			
n	•••••	18,	. .		
		····			
				11	An ann an an
		LISTA DE	DESTINATARIO	5	
сомалл	ANTE IN TE	नान्त		£	•
RUAA MARANA	ANTE EN JE	FE.	EJ. No. 7 AL		* .
RUAA MARANA		FE. FAR. AYOR GENER/	EJ. No. 7 AL EJ. No. 8 AL	, 8	
AL MINIST	TRO DE LAS DE ESTADO M	FE. FAR. AYOR GENELU	L. EJ. No. 8 AL	, 4	
AL MINIST AL JEFE D AL SILVIC	RO DE LAS DE ESTADO M	FE. FAR. AYOR GENELV	EJ. No. 8 AL L. EJ. No. 9 AL EJ. No. 10 AL	, 8	

1200 F

and the second

Wilson Center Digital Archive

Original Scan

MUY SECRETO

PROHIBIDO SACAR COPIA



•			REPUBLICA			EJEMI	PLAR No.
r.	M	INISTERIO	D DE LAS F REVOLUCIO	UERZAS ARMAD DNARIAS	AS		SCM-6
)))	MENSAJE	CIFRA	DO DE	ENTRADA	No	1613	248
ANGOIA	RECIBIDO	CCC0	2205 HORA	30-1-88 FECHA	CIFRADO	2222	30-1-88 FECHA
	NOMBRE Y	(FIRMA	OG CIFR	AS CAPITA	N CAZAI	LVILLA	·····

// A V I O N //

MUY SECRETO.

AL : COMANDANTE EN JEFE FIDEL CASTRO RUZ.

SEGUNDA PARTE DEL NR ... 18.

RPT CONVERSACIONES DE CROCKER CON LOS ANGOLANOS ES UN EJERCICIO INUTIL Y QUE EEUU NO PUEDE DESEMPEÑAR UN PAPEL POSITIVO NO DE -VENGANZA. ESO CONFIRMA PUBLICAMENTE LO QUE DE PALABRA NOS MANDA RON A DECIR, NO LO MANDARON POR ESCRITO, PERO LO DIJERON PUBLI-CAMENTE. POR ESA RAZON, LOS EEUU NO TIENEN UN MARGEN AMPLIO. PIK BOTHA DIJO TAMBIEN QUE EEUU NO TIENE NINGUNA INFLUENCIA SO-BRE SUDAFRICA. HAY DIVERGENCIAJ POLITICAS.

RISQUET. Y TAMBIEN DE INTERES.

JOSE EDUARDO. POR ESO, AUNQUE SEA UN PROGRESO EN LAS CONVERSA ---CIONES, PUEDE NO LLEGARSE A NADA, AUNQUE EN REALIDAD FUE UN PRO-GRESO. ESA ES MI OPINION.

RISQUET. FUE UN PROGRESO. PRIMERO PORQUE LA AGENDA FUE ACEPTADA POR ELLOS. QUE ACEPTARON DISCUTIR LO DE LA UNITA. ACEPTARON LA -PRESENCIA DE CUBA A PARTIR DE LOS TEMAS DOS, TRES, CUATRO Y CIN-CO. ADEMAS, DE LA ACEPTACION VERBAL, DE HECHO SE INICIO, LA DISCU-SION SOBRE LA UNITA Y SE INICIO LA PARTICIPACION CUBANA. ANGOLA MOSTRO, FLEXIBILIZANDO CIERTAS POSICIONES, SU VOLUNTAD DE HALLAR UNA SOLUCION NEGOCIADA, JUSTA Y HONORABLE. SALE ANGOLA FORTALEC<u>I</u> DA. TAMBIEN EEUU MOSTRO FLEXIBILIDAD AL ACEPTAR LO DE LA UNITA Y LA PARTICIPACION DE CUBA. LA PERSONALIDAD REACCIONARIA DE CROCKER LO CONDUCE SIEMPRE A TRATAR DE OBTENER MAS,

.. CONTINUA

P. VILINC, C. J.
OS
•
2
l,
•

Wilson Center Digital Archive

Original Scan

EJEMPLAR No. ...

5 C M - 6

30 - 1 - 88.

FECTA

PROHIBIDO SACAR COPIA MUY SECRETO

HORA

REPUBLICA DE CUBA MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS REVOLUCIONARIAS

MENSAJE	CIFRADO	DE	ENTRADA	No.	1 6

 $\frac{\text{ANGOLA}}{\text{RECIBIDO}} \quad \text{CCCO} \quad \frac{22:18}{\text{HORA}} \quad \frac{30-1-88}{\text{FECHA}} \quad \text{DESCIFRADO} \quad \frac{22:35}{\text{CCC}}$

NOMERE Y FIRMA OG CIFRAS TTE CARLOS RUIZ GARCIA.

····· Λ V I O N

MUY SECRETO.

AL..... COMANDANTE EN JEFE FIDEL CASTRO RUZ.

3ra PARTE DEL NR 18.

MAS, PERO ES EVIDENTE QUE ESTABA MANIATADO PARA ESTAS CONCESIONES. ANORA HAY QUE ESTAR AL TANTO DE LA REACCION FUBLICA DE LOS MEDIOS OFICIALES Y NO OFICIALES DE LOS EEUU Y DE OTROS PAISES OCCIDENTA-LES, ASI COMO LOS SUDAFRICANOS Y LA UNITA.

JOSE EDUARDO:

LA UNITA DIRA LO MISMO QUE LA RSA:

QUE NO HABRA SOLUCION SIN SU PARTICIPACION.

RISQUET:

HAY OTRAS CUESTIONES, NUEVAS INICIATIVAS. FIDEL PROPONE A TRAVFS-DE LA ONU CON SUDAFRICA. COMO USTED DIJO SIN CONDICIONES PREVIAS. FIDEL PLANTEA QUE LA INCLUSION DEL APARTHEID LE DA PRESTIGIO A AM GOLA EN AFRICA, ASUMIENDO EL LIDERAZGO DE ESA LUCHA AUNQUE DESFUES HAYA QUE ACEPTAR QUE EN LOS HECHOS NO SE ALCANCE EL RESULTADO, POR QUE ES MUY DIFICIL QUE LOS SUDAFRICANOS LA ACEPTEN. ES MUY CONVE -NIENTE QUE USTED VAYA PENSANDO EN ESO. SI COMO USTED DICE YA NO ES EFECTIVO NEGOCIAR CON EEUU.

DOSE EDUARDO:

YA COMPRENDO AHORA LA IDEA DE FIDEL. YO ESTABA PREOCUPADO EN INCLU IR LA CUESTION DEL APARTHEID MAS EN ESTA PERSPECTIVA, ES CLARO QUE DEBE SER COLOCADO EN LA AGENDA AUNQUE DESPUES NO SE FUEDA DISCUTIR L PROBLEMA AHORA SERIA SABER SI ESA INICIATIVA CONVENDRIA SER SI-TUADA EN UN PLANO MAS AMPLIO, TAL VEZ CUEA ANGOLA O LOS PAISES DE-LA LINEA DEL FRENTE . HAY QUE REFLECCIONAR SOBRE ESTO.

RISQUET:

HAY QUE VER, CON SUDAFRICA NO.....

£ 6.	
	LISTA DE DESTINATARIOS
Â	COMANDANTE EN JEFE.
炿	MINISTRO DE LAS FAD
Å	MINISTRO DE LAS FAR. EJ. No. 7 AL JEFE ESTADO MAYOR GENERAL. EJ. No. 9 AL SILVIO. EJ. No. 10 AL
	STLUTO
いた	EJ. No. 9 AL EJ. No. 10 AL EJ. No. 11 AL EJ. No. 11 AL
	EJ. No. 11 AL
鹼	EJ. No. 12 AL

Wilson	Center Digital Archive Original Scan
	PROHIBIDO SACAR COPIA MUY SECRETO
	REPUBLICA DE CUBA EJEMPLAR NO.
	REPUBLICA DE CUBA MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS REVOLUCIONARIAS SCM-6
	MENSAJE CIFRADO DE ENTRADA No. 1615
	ANGOIA RECIBIDO CCCO 2225 30-1-89 ESCIFRADO 2240 30-1-88
	NOMA FECHA HORA FECHA CAPT CAZALVILLA NOMBRE Y FIRMA OG CIFRAS
	// AVION //
	MUY SECRETO.
	AL : COMADANTE EN JEFE FIDEL (ASTRO RUZ.
	CUARTA PARTE DEL MR 18.
i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	RPT SUDAFRICA NO SERIA DIFICIL INICIAR CONVERSACIONES. ELLOS AHORA LO
	HAN PEDIDO.
	CROCKER. HABLA POR ELLOS SIN CONTAR CON ELLOS.
	JOSE EDUARDO. PETER BOTHA YA NOS ESCRIBIO EL AÑO PASADO. NOSOTROS NO
	QUISIMOS RESPONDER, DESPUES LO HICIMOS EN TERMINOS GENERALES. TAMBIEN
	ME ESCRIBIO EL GOBIERNO PROVISIONAL DE NAMIBIA. TAMBIEN NO LE RESPON-
	DIMOS. ELLOS NO SE REFIRIERON A AFRICA DEL SUR, FERO PEDIAN QUE ANGO-
	LA INTERVINIERA PARA REUNIRSE CON LA SWAPO Y ELLOS Y LAS DEMAS, FUER -
	ZAS DE NAMIBIA CON EL PROPOSITO DE PLANTEAR SU INDEPENDENCIA. MENCIO-
	NAN LA CUATRO TREINTA Y CINCO. ANTES DE RESPONDERLES, YO PREFERI SON-
	DEARLOS PARA VER SI ELLOS PODRIAN UNIRSE A IA SWAPO Y A NOSOTROS PARA ENFENTRARNOS CONJUNTAMENTE CONTRA SUDAFRICA.
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	RISQUET HA CONSULTADO ESO CON LA SWAPO.
	JOSE EDUARDO NO HEMOS CONSULTADO CON LA SWAPO, NI TAMPOCO HEMOS DISCU
	TIDOS ESTO AUN EN NUESTRA DIRECCION. CREO QUE NO DEBO RESPONDER TODA-
	VIA PRIMERO SONDEARLOS. ELLOS ARGUMENTAN QUE TIENEN UN EJERCITO Y QUE
	SU LUCHA AHORA ES CONSEGUIR LA DIRECCION DE LA SEGURIDAD DEL ETADO Y -
	DESPUES PRESIONAR A AFRICA DEL SUR PARA TENER ALGUN DOMINIO SOBRE A - SUNTOS DE RELACIONES EXTERIORES. ES INTERESANTE LA MANERA QUE ELLOS
	SE COMPORTAN Y ANALIZARIOS EN EL AMBITO DE LA LALTANZAS AUORA DE LA

OS EN EL AMBITO DE LAS ALIANZAS. AHORA DE HE-CHO ELLOS SON AUN PAIS OCUPADO Y NO TIENEN ...

CONTINUA

6	CONTINUA		
10:		1	and the second sec
1 AL	LISTA DE DESTINATARIOS COMANDANTE EN JEFE FIDEL CASTRO RUZ.	X	
TAL	MINISTRO DE LAS FAR. EJ. NO. 7 AL JEFE ENG. EJ. NO. 8 AL		
AL _	SILVIO. EJ. No. 10 AL		
ANAL _	EJ. No. 11 AL EJ. No. 12 AL		1 <u>.</u>

Wilson Ç	n Center Digital Archive	Original Scan
	PROHIE	BIDO SACAR COPIA MUX SECRETO
	REPUBLICA DE CUBA	EJEMPLAR No.
	MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS REVOLUCIONARIAS	SCM-8 245
	MENSAJE CIFRADO DE ENTRADA No. 1 6 1	6.
		IORA FECHA
	TTE CARLOS RUIZ	GARCIA.
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	MUY SECRETO.	
	AL COMANDANTE EN JEFE FIDEL CASTRO	RUZ.
	5ta PARTE DEL NR 18.	
	NO TIENEN UNA ACTITUD BIEN CLARA EN CUANTO A ESO.	
	RISQUET:	
	ESTAN POR LA 435.	•
	JOSE EDUARDO:	
	SI.	
	RISQUET:	•
	HAY BLANCOS EN EL GOBIERNO.	
	JOSE EDUARDO:	
	SON NEGROS Y HAY ALCUNOS BLANCOS, ALGUNOS DE ELLOS FUE	RON DE LA SWAPO
	ESTABAN EN EL EXTERIOR Y REGRESARON:	
	RISQUET:	
	DEL LLAMADO SVAPO DEMOCRATICO.	
	JOSE EDUARDO:	
	SI, SON ELLOS. TIENEN EL PODER ADMENISTRATIVO, TIENEN	DINERO, ETC
	RISQUET:	ארוכו א זהוב
	SAN NUJOMA NOS DIJO QUE EN 4 BONES LOS NAMIBIOS SE REI	
	JOSE EDUARDO: HAY ALGUNA RESISTENCIA ES UNA TENDENCIA NACIONALISTA H	INY OUE APROVE-
	CHARLA, PERO CON PRUDENCIA. TAMBIEN PLANTEA EN SU CAR	
	CONOMICOS, BUSCAN UNA SOLUCION DE AGUA Y ENERGIA Y BUS	
	NER CIERTA CREDIBILIDAD EN EL CONTINENTE AFRICANO. EL	
	ACUERDO SOBRE RUACANA, CALUEQUE.	- ng
	RISQUET:	
	AHORA NO LE LLEGA EL AGUA.	
	JOSE EDUARDO:	John .
	TIENEN, PERO POCA.	A. C.
	LISTA DE DESTINATARIOS	
	EJ. No. 1 AL COMANDANTE EN JEFE. EJ. No. 7 AL	The WHITE
	JNNO. 2 AL MINISTRO DE LAS FAR. EJ. NO. 8 AL	
	EJ. NO. 9 ALEJ. NO. 9 ALEJ. NO. 9 AL	1999 - 1999 -
	EJ. No. 5 AL EJ. No. 11 AL	
	EJ. No. 6 AL EJ. No. 12 AL	

Wilson Ç	enter Digital Archive	Original Scan
		PROHIBIDO SACAR COPIA MUY SECRETO
	REPUBLICA DE CUBA	EJEMPLAR No.
	MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS REVOLUCIONARIAS	8CM-6
	MENSAJE CIFRADO DE ENTRADA No	
	RECIBIDO CCCO DESCIFRAI	
	NOMBRE Y FIRMA OG CIFRAS	
	RISQUET:	•
	SE LES DA ENERGIA.	
	JOSE EDUARDO:	
	SE LES DA Y LLEGA HASTA AFRICA DEL SUR.	
	RISQUET:	
	A PROPOSITO DEL AGUA Y LA ENERGIA. FIDEL PLANTEO (QUE HABIA QUE IR
	PENSANDO EN MEDIDAS ENERGICAS CONTRA AFRICA DEL SU	JR, TANTO DE CA-
	RACTER MILITAR COMO ECONOMICO, ES DECIR EN EL SUM	INISTRO DE AGUA-
	Y ELECTRICIDAD A LAS FUERZAS RACISTAS QUE OCUPAN	NAMIBIA .EN AL
	GUN MOMENTO HAY QUE MOSTRARSE ENERGICO CONTRA AFR	ICA DEL SUR,
	CONTINUA	

LISTA	DE	DESTINATARIOS
	~~~	

.

٩

NQ.	1	٨L		EJ.	No.	7	۸L	
50	2	AL		EJ.	No.	8	٨L	
NO.	8	AL		EJ.	No.	9	۸L	
100	4	AL		EJ.	No.	10	۸L	
No	5	, <b>A</b> L		EJ.	No.	11	AL	1,
No	6	, AL	a gang taun tau manananan kaling parta bata ana ana ana kaling tau ang mang mang mang mang mang mang mang	EJ.	No.	12	L AL	

1216			
		*	
		17. Th	PROHIBIDO SACAR COPIA MUX SECRETO
			,
		REPUBLICA DE CUBA	EJEMPLAR No.
	MINISTER	IO DE LAS FUERZAS ARMADAS REVOLUCIONARIAS	S C M - 6
			(
	MENSAJE CIFRA	ADO DE ENTRADA NO	<u>, 1 6 1</u> 8.
ANGOLA .	RECIBIDO CCCO	23:06 30-1-88 DESCIFI	RADO 23:30 30-1-88.
		HORA FECHA	HORA FECHA
	NOMERE Y FIRM.	A OG CIFRAS TTE CARLOS	S RUIZ GARCIA.
	Δ	V I O N	
MY SECRE		• I O N	•
AU			
		NTE EN JEFE FIDEL CAS	STRO RUZ.
AFRICA DE		RTE DEL NR 18.	1
WE HACED	PARA OUT NO COM	DETERMINADAS MEDIDAS.	HAY QUE IR PENSANDO
JOSE EDUAL	TURN AND NN CONTI	NUEN ACTUANDO IMPUNIEM	IENTE.
(d)			
MURA US J	ACIL. CUANDO LOS	ACUERDOS DE LUSAKA EV	ITAMOS DISCUTIR EL-
MORTEWV 1	DEL AGUA Y LA ENER	RGIA. AHORA ES LA SEGU	NDA VEZ QUE LO PLAN
TEAN. EN I	PRIMER LUGAR PODEM	IOS DISCUTIR EL CONTEN	CIOSO, RECIBIR EL -
JINERO QUI	E NOS DEBEN DESDE	EL AÑO 74 PUES NOS HA	CE FALTA. DESPUES -
TOMAR POSI	ESION DEL ESTABLEC	IMIENTO Y DESPUES COR	TARSELO.
RISQUET:			
37			
NY .:	76, CUANDO ELLOS	SE IBAN (LOS SUDAFRI	CANOS) ERA MEJOR DE
WANDO EL	76, CUANDO ELLOS Y DARLES A ENTEND	SE IBAN (LOS SUDAFRI DER QUE NO SE IBAN A P	CANOS) ERA MEJOR DE
WANDO EL	Y DARLES A ENTEND	ER QUE NO SE IBAN A P	ERJUDICAR LAS TNETA
VANDO EL JARLOS IR LACIONES I	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E	DER QUE NO SE IBAN A P CLLOS LA RETOMARON. FI	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY-
VANDO EL JARLOS IR LACIONES I	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E	ER QUE NO SE IBAN A P	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY-
UANDO EL JARLOS IR ACIONES I UE TOMAR	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS	DER QUE NO SE IBAN A P CLLOS LA RETOMARON. FI	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY-
UANDO EL JARLOS IR LACIONES I UE TOMAR S. JOSE EDUAL	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS 200:_	DER QUE NO SE IBAN A P CLLOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE-
UANDO EL ARLOS IR LACIONES I UE TOMAR S. JOSE EDUAL RIMERO TO	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS 200:_	DER QUE NO SE IBAN A P CLLOS LA RETOMARON. FI	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE-
UANDO EL ARLOS IR LACIONES I UE TOMAR S. JOSE EDUAL RIMERO TO LISQUET:	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS MOC: MARLA A TIRO Y SI	DER QUE NO SE IBAN A P CLLOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE-
UANDO EL JARLOS IR LACIONES I UE TOMAR S. JOSE EDUAI AIMERO TO LISQUET: IDEL ME I	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS 200: DMARLA A TIRO Y SI 21DIO QUE LE INSIS	DER QUE NO SE IBAN A P CLLOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA.
UANDO EL JARLOS IR LACIONES I UE TOMAR S. OSE EDUAI RIMERO TO LISQUET: IDEL ME I DESDE HACE	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS C MUCHO TIEMPO FUE	DER QUE NO SE IBAN A P CLLOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS . SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. <u>UNA CUESTION QUE</u> - , QUE LA LUCHA CON-
UANDO EL ARLOS IR LACIONES I UE TOMAR S. JOSE EDUAL RIMERO TO AISQUET: IDEL ME I DESDE HACH	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS 200: DMARLA A TIRO Y SI 21DIO QUE LE INSIS 2 MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS	DER QUE NO SE IBAN A P DELOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS . SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. <u>UNA CUESTION QUE</u> - , QUE LA LUCHA CON-
UANDO EL ARLOS IR LACIONES I UE TOMAR S. OSE EDUAL RIMERO TO LISQUET: IDEL ME I DESDE HACE IRA LA UNI	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS C MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS	DER QUE NO SE IBAN A P DELOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS . SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. <u>UNA CUESTION QUE</u> - , QUE LA LUCHA CON-
UANDO EL JARLOS IR LACIONES I UE TOMAR S. JOSE EDUAN RIMERO TO LISQUET: IDEL ME I DESDE HACH RA LA UND AISION ES JOSE EDUAN	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS DO:	DER QUE NO SE IBAN A P DELOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS . SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. <u>UNA CUESTION QUE</u> - , QUE LA LUCHA CON-
UANDO EL JARLOS IR LACIONES I UE TOMAR S. JOSE EDUAL RIMERO TO LISQUET: IDEL ME I DESDE HACE TRA LA UNI AISION ES JOSE EDUAL	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS DO:	DER QUE NO SE IBAN A P DELOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS . SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. <u>UNA CUESTION QUE</u> - , QUE LA LUCHA CON-
UANDO EL ARLOS IR ACIONES I UE TOMAR S. OSE EDUAI RIMERO TO ISQUET: IDEL ME I DESDE HACH IRA LA UNI ISION ES IOSE EDUAI XACTAMENT ISQUET:	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS C MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS DO: YE.	DER QUE NO SE IBAN A P DELOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE SUDAFRICANOS .	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. UNA CUESTION QUE - , QUE LA LUCHA CON- RZAS CUDANAS CUYA -
UANDO EL ARLOS IR ACIONES I UE TOMAR S. OSE EDUAI RIMERO TO ISQUET: IDEL ME I DESDE HACH IRA LA UNI ISION ES OSE EDUAI XACTAMENT ISQUET: ORQUE LOS	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS C MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS DO: YE.	SER QUE NO SE IBAN A P CLLOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE SUDAFRICANOS .	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. UNA CUESTION QUE - , QUE LA LUCHA CON- RZAS CUBANAS CUYA -
UANDO EL ARLOS IR ACIONES I UE TOMAR S. OSE EDUAI RIMERO TO ISQUET: IDEL ME I DESDE HACH ISQUET: OSE EDUAI SACTAMENT ISQUET:	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS C MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS DO: YE.	DER QUE NO SE IBAN A P DELOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE SUDAFRICANOS .	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. UNA CUESTION QUE - , QUE LA LUCHA CON- RZAS CUBANAS CUYA -
UANDO EL ARLOS IR ACIONES I UE TOMAR S. OSE EDUAI RIMERO TO ISQUET: IDEL ME I DESDE HACH IRA LA UNI ISION ES OSE EDUAI XACTAMENT ISQUET: ORQUE LOS	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS DO: YE. COMPAÑEROS DE LA PROBLEMA DE LA U	DER QUE NO SE IBAN A P CLLOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE SUDAFRICANOS . S FAPLA MANIFIESTAN C NITA A LAS TROPAS CUE	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. UNA CUESTION QUE - , QUE LA LUCHA CON- RZAS CUBANAS CUYA -
UANDO EL ARLOS IR ACIONES I UE TOMAR S. JOSE EDUAL RIMERO TO ISQUET: IDEL ME I DESDE HACH ALA UND ISION ES JOSE EDUAL EXACTAMENTI ISQUET: ORQUE LOS DEJAR EL	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PLDIO QUE LE INSIS MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS ENFRENTARSE A LOS DO: YE. COMPAÑEROS DE LA PROBLEMA DE LA UT	DER QUE NO SE IBAN A P DELOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE SUDAFRICANOS . S FAPLA MANIFIESTAN C NITA A LAS TROPAS CUE DE DESTINATARIOS	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. UNA CUESTION QUE - , QUE LA LUCHA CON- RZAS CUBANAS CUYA -
UANDO EL JARLOS IR LACIONES I UE TOMAR S. JOSE EDUAH RIMERO TO LISQUET: IDEL ME I DESDE HACH INAL A UNI SACTAMENT LISQUET: ORQUE LOS DEJAR EL	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI DIDIO QUE LE INSIS MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS DO: YE. COMPAÑEROS DE LA PROBLEMA DE LA U LISTA DANTE EN JEFE.	DER QUE NO SE IBAN A P DELOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE SUDAFRICANOS . S FAPLA MANIFIESTAN C NITA A LAS TROPAS CUE DE DESTINATARIOS	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. UNA CUESTION QUE - , QUE LA LUCHA CON- RZAS CUBANAS CUYA -
UANDO EL ARLOS IR ACIONES I UE TOMAR S. OSE EDUAN RIMERO TO ISQUET: IDEL ME I DESDE HACH ISION ES OSE EDUAN ISION ES DEJAR EL DEJAR EL	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS DO: TE. COMPAÑEROS DE LA PROBLEMA DE LA U LISTA DANTE EN JEFE.	DER QUE NO SE IBAN A P DELOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE SUDAFRICANOS S FAPLA MANIFIESTAN C NITA A LAS TROPAS CUE DE DESTINATARIOS EJ. NO. 7 AL	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. UNA CUESTION QUE - , QUE LA LUCHA CON- RZAS CUBANAS CUYA -
UANDO EL ARLOS IR ACIONES I UE TOMAR S. OSE EDUAN RIMERO TO ISQUET: IDEL ME I DESDE HACH RA LA UNI AISION ES OSE EDUAN ISQUET: ORQUE LOS DEJAR EL ICAL COMAN MAL MINIS	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS CMUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS ENFRENTARSE A LOS DO: TE. COMPAÑEROS DE LA PROBLEMA DE LA U LISTA DANTE EN JEFE. TRO DE LAS FAR. DE ESTADO MAYOR	DER QUE NO SE IBAN A P CLOS LA RETOMARON. FI POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE SUDAFRICANOS . S FAPLA MANIFIESTAN C. NITA A LAS TROPAS CUE A DE DESTINATARIOS EJ. NO. 7 AL EJ. NO. 8 AL	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. UNA CUESTION QUE - , QUE LA LUCHA CON- RZAS CUBANAS CUYA -
UANDO EL ARLOS IR ACIONES I UE TOMAR S. OSE EDUAN RIMERO TO ISQUET: IDEL ME I DESDE HACH RA LA UND ISION ES OSE EDUAN SACTAMENT ISQUET: ORQUE LOS DEJAR EL IAL COMAN NAL MINIS NAL JEFE AL SILVI	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS DO: DMARLA A TIRO Y SI PIDIO QUE LE INSIS C MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS ENFRENTARSE A LOS EDO: DO: VE. COMPAÑEROS DE LA PROBLEMA DE LA U LISTA DANTE EN JEFE. TRO DE LAS FAR. DE ESTADO MAYOR O O.	DER QUE NO SE IBAN A P CLOS LA RETOMARON. FI . POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE SUDAFRICANOS . S FAPLA MANIFIESTAN C. NITA A LAS TROPAS CUB DE DESTINATARIOS EJ. NO. 7 AL EJ. NO. 8 AL EJ. NO. 9 AL EJ. NO. 9 AL	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. UNA CUESTION QUE - , QUE LA LUCHA CON- RZAS CUDANAS CUYA -
UANDO EL ARLOS IR ARLOS IR ACIONES I UE TOMAR S. JOSE EDUAN RIMERO TO ISQUET: IDEL ME I DESDE HACH RA LA UND ISION ES JOSE EDUAN ISION ES JOSE EDUAN	Y DARLES A ENTEND DE ALLI. DESPUES E MEDIDAS ENERGICAS MEDIDAS ENERGICAS MARLA A TIRO Y SI PLDIO QUE LE INSIS MUCHO TIEMPO FUE TA RESPONDE A LAS ENFRENTARSE A LOS ENFRENTARSE A LOS DO: YE. COMPAÑEROS DE LA PROBLEMA DE LA U LISTA DANTE EN JEFE. TRO DE LAS FAR. DE ESTADO MAYOR (0.	DER QUE NO SE IBAN A P CLOS LA RETOMARON. FI POR ESO QUIERO TRAS SE RESISTENMDESTRUIR TIERA EN OTRO PUNTO. DILIMITADA, ES DECIR FAPLA Y NO A LAS FUE SUDAFRICANOS . S FAPLA MANIFIESTAN C. NITA A LAS TROPAS CUE A DE DESTINATARIOS EJ. NO. 7 AL EJ. NO. 8 AL	ERJUDICAR LAS INSTA DEL PIENSA QUE HAY- LADARLE ESAS 2 IDE- LA. UNA CUESTION QUE - , QUE LA LUCHA CON- RZAS CUBANAS CUYA -

11日 11日 11日 11日

8

4

.•

Wilson	Center	Digital	Archive

Original Scan

ROIIIBIDO SAC	AR COPIA
MUY	SECRETO

P

REPUBLICA DE CUBA MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS REVOLUCIONARIAS EJEMPLAR No.

SCM-6

MENSAJE	CIFRADO D	E	EN'FRADA	A No.	•••••		
RECIBIDO	CCCO	·	FECIIA	ESCIFRA	DO	HORA	FECHA

NOMBRE Y FIRMA OG CIFRAS .....

MPRE LO APOYAREMOS EN ESA LUCHA, CUANDO ACTUEN EUERZAS COMBINADAS.

MTINUA.....

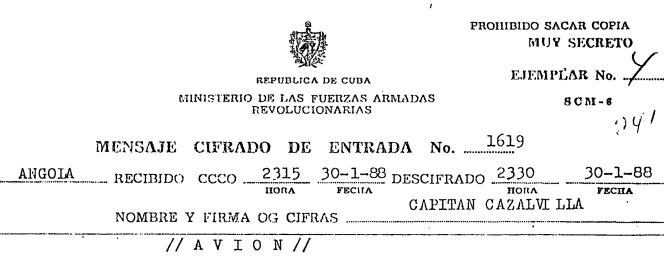
#### LISTA DE DESTINATARIOS

ŧ

 EJ.	No.	8	AL	
 EJ.	No.	11	۸L	b
 EJ.	No.	12	AL	

Wilson Center Digital Archive

Original Scan



MUY SECRETO.

AL : COMANDANTE EN JEFE FIDEL CASTRO RUZ.

SEPTIMA PARTE DEL NR 18.

RPT COMBINADA UNITA SUDAFRICANAS, EL APOYO A LAS FAPLA CON NUESTRA AVIACION. LA MISMA PRESENCIA DE NUESTRAS TROPAS EN LAS CIUDADES LI BERA FUERZAS DE LAS FAPLA PARA LA LUCHA CONTRA LA UNITA. EN LA PRE PARACION DE CUADROS. Y EN MOMENTOS DE GRANDES PELIGROS, NO HEMOS -VACILADO EN APOYAR A LAS FAPLA EN EL COMBATE CONTRA LAS BANDAS, PE RO ES NECESARIO SIEMPRE ESCLARECER ESTA DIVISION DE FUNCIONES. DES DE LUEGO. SIEMPRE AYUDAREMOS EN ESTE SENTIDO. SOBRE OTRO ASPECTO -EN RELACION A LA UNITA. LA PROPOSICION DE LOS YANQUIS DE DISCUTIR LA UNITA BILATERALMENTE LO HICIERON CON UN PROPOSITO DE RETARDAR NUESTRA PRESENCIA EN LA MESA, PERO CROCKER CAYO EN SU PROPIA TRAM-PA. PARA CUBA ERA MEJOR NO MEZCLARNOS EN ESTE TEMA. PORQUE EN REA-LIDAD LA UNITA SIN LA AYUDA EXTERIOR DEVIENE EN UN PROBLEMA DOMES-TICO DE ANGOLA Y ES UN PROBLEMA QUE USTEDES SABEN RESOLVERLO. USTE DES HAN TENIDO EXITO EN RELACION AL FNLA Y EN PARTE AL FLEC. ESE TRABAJO QUE USTEDES HACEN DE DESCOMPOSICION INTERNA, NEUTRALIZA A DETERMINADOS DIRIGENTES, POLITICA DE CLEMENCIA, ES CORRECTO. TODO LO QUE USTEDES CREAN QUE DEBEN HACER CON RESPECTO A LA UNITA CONSI DERAMOS QUE ES ASUNTO DE USTEDES Y LOS APOYAREMOS EN ESO, USTEDES NO TENGAN NINGUN PREJUICIO AL RESPECTO. USTED RECUERDA QUE NOSOTROS ABOGAMOS DESDE EL PRINCIPIO NO MATAR A LOS ...

... CONTINUA ...

	AL.	LISTA DE DESTINATARIOS COMANDANTE EN JEFE FIDEL (ASTRO RUZ.	
<b>1</b> 2	AL.	MINISTRO DE LAS FAR. EJ. No. 8 AL	
3	AL .	JEFE EMG. EJ. No. 9 AL	
	AL .	SILVIO. [*] EJ. No. 10 AL	
0 la	ΛL .	FJ. No. 11 AL	a,
0748 1	ΛL	EJ. No. 12 AL	

Wilson Genter Digital Archive	Original Scan
	PROHIBIDO SACAR COPIA MUY SECRETO. EJEMPLAR No.
	$\begin{array}{c} \text{MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS} \\ \text{REVOLUCIONARIAS} \\ \end{array} \qquad \qquad$
ME	NSAJE CIFRADO DE ENTRADA No. 1.6.20.
ANGOLA. R	ECIBIDO CCCO $23:27$ 30-1-88 DESCIFRADO $\frac{00:00}{100}$ 30-1-88
Ν	OMBRE Y FIRMA OG CIFRAS TTE CARLOS RUIZ GARCIA.
	A V I O N
SECRETO.	COMANDANTE EN JEFE FIDEL CASTRO RUZ.

8va PARTE DEL NR 18.

AR A LOS PRISIONEROS, THATARLOS HUMANAMENTE. A NOSOTROS NOS DIO BUEN SULTADO DURANTE NUESTRA GUERRA DE LIBERACION. POR ESO QUEREMOS REAFIR ALE A USTED QUE NOSOTROS APOYAMOS LO QUE USTEDES CREAN QUE DEBAN HA -EN RELACION A LA UNITA. LA LUCHA CONTRA LAS BANDAS, LO HEMOS PLAN -ADO MUCHAS VECES, NO ES SOLO MILITAR, SINO TAMBIEN SE LIBRA EN EL TE-NO ECONOMICO, POLITICO Y SOCIAL Y TAMBIEN ES IMPORTANTISIMO PENETRAR S. POR OTRA PARTE ESTA LA CUESTION QUE <u>SI SE LLEGA A UN ACUERDO SO--</u> ILA RETIRADA DE NUESTRAS TROPAS AL SUR DEL PARALELO 13, SI EN ESE MO NTO CONTINUA LA GUERRA CONTRA LA UNITA, NOSOTROS DEBENOS RETIRAR : ---S COLABORADORES CIVILES, AUNQUE ELLO NOS CAUSE MUCHO DOLOR. NOSOTROS-NOS SIDO MUY BELIGERANTES. LA UNITA MATARIA O HARIA PRISIONERO A NUES NOS COLABORADORES. NOSOTROS NUNCA NEGOCIARIAMOS CON LA UNITA COMO HI--ERON LOS CHECOS, PERO DEBENOS EVITAR SEMEJANTE SITUACION. LA SUSTITU-ION DE NUESTRO PERSONAL DE ESOS LIGARES SE PUEDE RESOLVER SOBRE LA BA-S SIGUIENTE:

SE RETIRA LA ATS EN ESE CASO PODEMOS INCREMENTAR EL NUMERO DE NUES--ROS COLABORADORES EN OTROS LUGARES Y USTEDES MOVILIZAN HACIA ALLI TEC-ICOS ANGOLANOS O DE OTROS PAISES. POR EJEMPLO A LOS ITALIANOS, LA UNI-A NO LOS MATA. REALMENTE ES DOLOROSO PERO NO PODEMOS HACER OTRA COSA.

CONTINUA.....

•

LISTA DE DESTINATARIO	JS	
-----------------------	----	--

551 F	No.	1 /	AL.	COMANDANTE EN JEFE. MINISTRO DE LAS FAR. JEFE ESTADO MAYOR GENERAL. SILVIO.	No. 7 AL		
55	No.	2.	AT.	MINISTRO DE LAS FAR.	I. No. 8 AL		<del></del> ,
	No	3	AT.	JEFE ESTADO MAYOR GENERAL.	J. No. 9 AL		. <b></b>
5. 5. S. S.	No	4	AT.	STLVIO.	J. No. 10 AL		
	No	5	<u>л</u> .		J. No. 11 AL	1	<b></b>
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1		Ř	AT.		J. No. 12 AL		*****

Wilson Center Digital Arc	ner	JELICA DE CUNA	Original Scan EJEMPLAN
	Elect	LAS FUERZAS ARMADAS DLUCIONARIAS DE ENTRADA No	201
A NGO JA	RECIBIDO CCCO2	46 30-1-88 ESCIFRADO	HORA FECHA
	NOMBRE Y FIRMA OC	CAPITAN CAZAL	
	/AVION//		_
TT . MUY SECH	LET O.		· · ·
	COMANDANTE EN JEFE		
DESDE L LABORADO IN JOSE ED AN TICA GR QUE SUR RISQUET EDUACIO EN TOTA IN EDUACIO EN TOTA IN A ETC DA IES DI OTRO P IN CIVIL. CONTRO PEN EL INTERO MAYO. SIDEN QUE I	DRES DONDE QUIERA C UARDO. SI, ES DOLOR AVE, ENTONCES HABRI GE, ASOCIADAS DOS POR EJEMPLO, EN ON, ETC EN HAMIBE, AL. PODEMOS INCREME , Y USTEDES MOVILIZ HACTA LA 3 TRES MECH ROBLEMITA . USTED R E LA COMISION MIXTA E STAMOS DE ACUERDO L FUE CONCEBIDA PA CAMINO PROBLEMAJ C GUBERNAMENTAL PROPO POR LA PARTE CUBAN FE DEL CECE. EDUARDO POR LA PARTE ENRIQUE DE SILVA. ET DEJAR LA BILATE PODRIA.	ONDICIONES DE FAZ, IO. QUE SEAN NECESARIOS. ROSO Y TAMBLEN CREA UN LA QUE VERLO DE ESE MO COSAS, LA RETIRADA CUE EL <u>SUR TENEMOS COLABOR</u> LUBANGO Y MENONGUE. NO NTAR EN LUANDA, HUAMBO AR ANGOLANOS O TECNICA INTERGUBERNAMENTAL F D. EN REALIDAD LA COMI RA LA J CUESTIONES MILLI IVILES DEL PLAN DE EMI NEMOS REANUDARLA NUEVA A PODRIA SER ENCABEZAN LE ANGOLANA ESTA DESIG	A SITUACION POLI DOO, UNA SITUACION BANA Y LA PAZ. BACTON EN SALUD, - O SON MUCHOS 60, 80, O, CABINDA, BENGUE- OS DE PAISES OCCIDEN SUR. QUIERO ABORDAR DE LA REACTALIZA - DARA LA COLABORACION SION BILATERAL DE - TTARES Y LE AGREGAMOS ERGENCIA. LA COMESION AMENTE EN EL MES DE
	CONTINUA		
	LIST	A DE DESTINATARIOS	
No 1 AL COM	ANDANTE EN JEFE FIL	DEL CASTRO RUZAL	
No. 2 AL	HISTRO DE LAS FAR.	EJ. NO. 8 AL	
Na. 3 AU	SILVIO.	EJ. No. 10 AL	
TAND. 4 AL		EJ. No. 11 AL	
		EJ. No. 12 AL	

	rchive			• · · 9·	nal Scan
		я		PROHIBIDO SA	
					Y SECRETO
		A State		EJEMP	LAR No. 7/2
		REPUBLICA I			SCM-6 738
	M	NEVOLUCIO	NARIAS		238
			**************************************	1622.	<i>II</i>
	MENSAJE	CIFRADO DE	ENTRADA	NO	01 1 88
ANGOLA.	RECIBIDO	$0  \text{CCCO}  \frac{00:28}{\text{HORA}}  30$	0-1-88 DESCI	FRADO UU:15	FECHA
		Y FIRMA OG CIFRA	- THE CARL	DS RUIZ GARCI	ΓΛ.
	NOMBRE	Y FIRMA OG CIFRA	AS LIB ONIC		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		A V I	0 N		
UY SECRET		••••			
OI SPOIDI	0.	COMANDANTE E	N JEFE FIDE	L CASTRO RUZ	•
		10ma PARTE I			
		RTE CUBANA PRES	STDTDA POR E	L JEFE DE LA	MMCA O
	ISTRO DE L				
IOSE EDUAT		Contra amount t			
FOR ANGOLA	ES EL COM	IPAÑERO GENEIML	N/DALA.		
RISQUET:		,			CONTSTON
USTED NOS	PLANTEO LO	DEL AVION TI./	62. EN BREV		
WE PODRIA	<u>ser el pr</u>	OPIO GENERAL S	ENIEN Y UN R	CPRESENTANJE.	
M DE AVI.	ACION. ESTA	MOS PLENAMENTE	DE ACUERDO	EN PONER LOS	
AND S EN EL	PUENTE AEF	REO Y EXPERIMEN	TVIC DORVINI 12	1 MICO JULE COM	Contract Contractory of A
	ST COMO DIS	SCULTR LA DIFER	ENCLA DIS PR		
OS DEL A	VION CUANDO	O TRAE MILITARE	S Y CUANDO	TRAE CIVILES	. 00500
NOSCO LAS	CAUSAS DE	ESTA DIFERENCI	A, QUE ES D	<u>E 14 000 DOL</u>	ARES POR-
LAN ALCONO MANAGEMENT					
VUELO.					
		,	•		
YUELO.	RDO:		•		
UELO. UOSE EDUA DE ACUERIE PTSOUET:	<u>RDO</u> : 00.		•		
UELO. <u>JOSE EDUA</u> DE ACUEIUE <u>RISQUET:</u>	RDO: DO.	RLE OTRA CUEST	ION QUE ES I	EL <u>APOYO</u> JA	S MOVIMIEN
UELO. <u>UOSE EDUA</u> DE ACUERE <u>RISQUET:</u> DESEARIAN	RDO: DO. - 105 PLANTEA UDERACIÓN A	RLE OTRA CUEST	EL SENTIDO I	DE APOYARLOS	ISN DA TRANS
UELO. <u>UOSE EDUA</u> DE ACUERE <u>RISQUET:</u> DESEARIAN	RDO: DO. - 105 PLANTEA UDERACIÓN A	NC Y SWAPO EN	EL SENTIDO I	DE APOYARLOS	ISN DA TRANS
UELO. <u>JOSE EDUA</u> <u>DE ACUERE</u> <u>RISQUET:</u> <u>DESEARIAN</u> <u>TOS DE LE</u> <u>POPTACIO</u>	RDO: DO. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	NC Y SWAPO EN	EL SENTIDO D , QUE ELLOS	LOS ENVIEN /	<u>ENTRENARSE</u>
UELO. UOSE EDUA DE ACUERI RISQUET: DESEARIAN TOS DE LI PORTACION DENSAMOS	<u>RDO</u> : DO. HOS PLANTEA IBERACION <u>A</u> N DEL PERSC OUE USTEDE	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P	EL SENTIDO I , <u>QUE ELLOS</u> UDIERAN DAR	DE APOYAILOS LOS ENVIEN / PARA ESTO UN	<u>IEN EX TIGINS</u> <u>IENTRENARSE</u> IA CUOTA EN-
UELO. <u>JOSE EDUA</u> DE ACUERE <u>RISQUET:</u> DESEARIAN TOS DE LE PORTACION PENSAMOS LOS VUEL	RDO: DO. HOS PLANTEA IBERACION A N DEL PERSO QUE USTEDE OS MILITARE	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES	EL SENTIDO I , <u>QUE ELLOS</u> UDIERAN DAR	DE APOYAILOS LOS ENVIEN / PARA ESTO UN	<u>IEN EX TIGINS</u> <u>IENTRENARSE</u> IA CUOTA EN-
UELO. <u>JOSE EDUA</u> DE ACUENT <u>RISQUET</u> : DESEARIAN TOS DE LI PORTACION PENSAMOS LOS VUEL TROS LO	RDO: DO. MOS PLANTEA IBERACION A N DEL PERSO QUE USTEDE OS MILITARE ASUMIRIAMOS	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES	EL SENTIDO I , <u>QUE ELLOS</u> UDIERAN DAR	DE APOYAILOS LOS ENVIEN / PARA ESTO UN	<u>IEN EX TIGINS</u> <u>IENTRENARSE</u> IA CUOTA EN-
UELO. <u>JOSE EDUA</u> DE ACUERE <u>RTSQUET</u> : DESEARIAN TOS DE LE PORTACION PENSAMOS LOS VUEL TROS LO <u>JOSE EDU</u>	RDO: 00. 105 PLANTEA 105 PLA	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES	EL SENTIDO I , <u>QUE ELLOS</u> UDIERAN DAR	DE APOYAILOS LOS ENVIEN / PARA ESTO UN	<u>IEN EX TIGINS</u> <u>IENTRENARSE</u> IA CUOTA EN-
UELO. <u>JOSE EDUA</u> DE ACUERIE <u>UISQUET:</u> <u>UESEARIAN</u> TOS DE LE PORTACION PENSAMOS LOS VUEL TROS LO <u>JOSE EDU</u> DE ACUER	<u>RDO</u> : DO. NOS PLANTEA IBERACION A N DEL PERSO QUE USTEDE OS MILITARE ASUMIRIAMOS ARDO: DO.	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES	EL SENTIDO I , <u>QUE ELLOS</u> UDIERAN DAR	DE APOYAILOS LOS ENVIEN / PARA ESTO UN	<u>IEN EX TIGINS</u> <u>IENTRENARSE</u> IA CUOTA EN-
UELO. <u>JOSE EDUA</u> DE ACUERIE <u>RISQUET</u> : DESEARIAN TOS DE LE PORTACION PENSAMOS LOS VUEL TROS LO <u>JOSE EDU</u> DE ACUER	RDO: DO. MOS PLANTEA IBERACION A N DEL PERSO QUE USTEDE OS MILITARE ASUMIRIAMOS ARDO: DO.	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA DS ANUALMENTE P DS, LA QUE LES S.	EL SENTIDO J , QUE ELLOS UDIERAN DAR FUERA POSTB	DE APOYARLOS LOS ENVIEN / PARA ESTO UN LE Y LO QUE N	<u>EN LA HAINS</u> <u>LENTRENARSE</u> <u>IA CUOTA EN-</u> <u>EXCEDA N</u> OSO-
UELO. <u>JOSE EDUA</u> DE ACUERIE <u>RISQUET</u> : DESEARIAN TOS DE LE PORTACION PENSAMOS LOS VUEL TROS LO <u>JOSE EDU</u> DE ACUER	RDO: DO. MOS PLANTEA IBERACION A N DEL PERSO QUE USTEDE OS MILITARE ASUMIRIAMOS ARDO: DO.	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES	EL SENTIDO J , QUE ELLOS UDIERAN DAR FUERA POSTB	DE APOYARLOS LOS ENVIEN / PARA ESTO UN LE Y LO QUE N	<u>EN EX TIANS</u> <u>LENTRENARSE</u> <u>IA CUOTA EN-</u> <u>EXCEDA N</u> OSO-
UELO. <u>JOSE EDUA</u> DE ACUERIE <u>RISQUET</u> : DESEARIAN TOS DE LE PORTACION PENSAMOS LOS VUEL TROS LO <u>JOSE EDU</u> DE ACUER	RDO: DO. MOS PLANTEA IBERACION A N DEL PERSO QUE USTEDE OS MILITARE ASUMIRIAMOS ARDO: DO.	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA DS ANUALMENTE P ES, LA QUE LES S.	EL SENTIDO J , QUE ELLOS UDIERAN DAR FUERA POSTU	DE APOYARLOS LOS ENVIEN / PARA ESTO UN LE Y LO QUE N	<u>EN EX TIANS</u> <u>LENTRENARSE</u> <u>IA CUOTA EN-</u> <u>EXCEDA N</u> OSO-
UELO. <u>JOSE EDUA</u> DE ACUERI <u>UISQUET</u> : DESEARIAN TOS DE L PORTACIO PENSAMOS LOS VUEL TROS LO <u>JOSE EDU</u> DE ACUER RISQUET: STUVE I	<u>RDO</u> : DO. MOS PLANTEA IBERACION A N DEL PERSO QUE USTEDE OS MILITARE ASUMIRIAMOS ARDO: DO. MABLANDO CO	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES S. N NGUESSO LA CO LISTA DE	EL SENTIDO J , QUE ELLOS UDIERAN DAR FUERA POSTIB JESTION DE I DESTINATARIO	DE APOYARLOS LOS ENVIEN / PARA_ESTO UN LE Y LO_QUE H LOS PILOTOS P	<u>EN EX TIGINS</u> <u>INTRENARSE</u> <u>IA CUOTA EN- EXCEDA N</u> OSO-
UELO. UOSE EDUA DE ACUERIE UISQUET: DESEARIAN TOS DE LE PORTACION PENSAMOS FOS VUEL TROS LO UOSE EDU DE ACUER RISQUET: ESTUVE I	RDO: 00. 105 PLANTEA 105 PLA	NC Y SWAPO EN ONAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES S. IN NGUESSO LA CO LISTA DE	EL SENTIDO J , QUE ELLOS UDIERAN DAR FUERA POSTB JESTION DE I DESTINATARIO EL NO. 7 AL	DE APOYARLOS LOS ENVIEN / PARA_ESTO UN LE Y LO_QUE N LOS PILOTOS P S	<u>EN EX TIGINS</u> <u>INTRENARSE</u> IA CUOTA EN- <u>EXCEDA N</u> OSO-
UELO. UOSE EDUA DE ACUERIE RISQUET: DESEARIAN TOS DE L. PORTACION PENSAMOS LOS VUEL TROS LO UOSE EDU DE ACUER RISQUET: DSTUVE I STUVE I	RDO: 00. 105 PLANTEA IBERACION A N DEL PERSO QUE USTEDE 05 MILITARE ASUMIRIAMOS ARDO: 100. IABLANDO CO MANDANTE EI NISTRO DE J	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES S. N NGUESSO LA CO LISTA DE N LEFE LAS FAR.	EL SENTIDO , QUE ELLOS UDIERAN DAR FUERA POSTIB JESTION DE I DESTINATARIO EJ. NO. 7 AL EJ. NO. 8 AL	DE APOYARLOS LOS ENVIEN / PARA_ESTO UN LE Y LO_QUE N LS PILOTOS P	<u>EN LA TIGINS</u> <u>INTRENARSE</u> <u>IA CUOTA EN-</u> <u>EXCEDA N</u> OSO-
UELO. <u>JOSE EDUA</u> DE ACUERIA <u>RISQUET</u> : DESEARIAN TOS DE LA PORTACION PENSAMOS LOS VUEL TROS LO <u>JOSE EDU</u> DE ACUER <u>RISQUET</u> : <u>ESTUVE I</u> STUVE I USAL JI	RDO: 00. 105 PLANTEA 105 PLA	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES S. N NGUESSO LA CO LISTA DE N LEFE LAS FAR. MAYOR GENERAL.	EL SENTIDO , QUE ELLOS UDIERAN DAR FUERA POSTIB JESTION DE I DESTINATARIO 	DE APOYARLOS LOS ENVIEN / PARA_ESTO UN LE Y LO_QUE N LS PILOTOS P S	<u>EN LA TIGNES</u> <u>IN CUOTA EN-</u> <u>EXCEDA N</u> OSO-
UELO. UOSE EDUA DE ACUERE RISQUET: DESEARIAN TOS DE LE PORTACION PENSAMOS LOS VUEL TROS LO UOSE EDU DE ACUER RISQUET: STUVE I STUVE I STUVE I MAL .CO MAL .JE MAL .SI	RDO: 00. 105 PLANTEA 105 PLANTA 105 PLANTA 10	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES S. N NGUESSO LA CO LISTA DE N. LEFE LAS FAR. MAYOR GENERAL.	EL SENTIDO , QUE ELLOS UDIERAN DAR FUERA POSTB JESTION DE I DESTINATARIO EJ. NO. 7 AL EJ. NO. 7 AL EJ. NO. 9 AL EJ. NO. 9 AL EJ. NO. 10 AL EJ. NO. 11 AL	DE APOYARLOS LOS ENVIEN / PARA_ESTO UN LE Y LO_QUE N LOS PILOTOS P S	<u>EN EX TIGINS</u> <u>INTRENARSE</u> <u>IA CUOTA EN- EXCEDA N</u> OSO-
UELO. JOSE EDUA DE ACUERI UISQUET: DESEARIAN TOS DE L. PORTACION PENSAMOS LOS VUEL PROS LO JOSE EDU DE ACUER UISQUET: ESTUVE I STUVE I STUVE I STUVE I STUVE I STUVE I	RDO: 105 PLANTEA 105 PLANTA 105 PLANTA 105 PLANTA 105 PLANTEA 105 PLANTA 105 PLANTA 1	NC Y SWAPO EN DNAL HACIA CUBA ES ANUALMENTE P ES, LA QUE LES S. N NGUESSO LA CO LISTA DE N LEFE LAS FAR.	EL SENTIDO , QUE ELLOS UDIERAN DAR FUERA POSID FUERA POSID DESTINATARIO EJ. NO. 7 AL EJ. NO. 7 AL EJ. NO. 8 AL EJ. NO. 9 AL EJ. NO. 10 AL EJ. NO. 11 AL EJ. NO. 12 AL	DE APOYARLOS LOS ENVIEN / PARA_ESTO UN LE Y LO QUE H LOS PILOTOS P S	<u>EN EX TIGINS</u> <u>INTRENARSE</u> <u>IA CUOTA EN-</u> <u>EXCEDA N</u> OSO-